

## Freitag, den 23. Mai 2014

- 12:00 -  
12:50 Uhr Anmeldung, Begrüßungskaffee  
12:50 Einstimmung mit Musik  
13:00 Begrüßung: *Frederic Werner*, Leiter der Friedrich-Ebert-Stiftung, Schwerin  
*Maria Burow*, Vorsitzende, DPG Vorpommern e. V.  
Grüßworte:  
*Dr. Barbara Syrbe*, Landrätin von Vorpommern – Greifswald  
*Dr. Ulf Demski*, stellv. Oberbürgermeister der Hansestadt Greifswald
- Einführung:**
- 13:30 **„10 Jahre EU- Partnerschaft in der Grenzregion Pommern – eine neue Qualität der Nachbarschaft“**  
*Pawel Bartnik*, Direktor des Verbandes der Polnischen Gemeinden der Euroregion Pomerania, Szczecin
- 14:00 **„Pomorze/Pommern: Die Region aus heutiger Sicht“**  
*Prof. Helmut Klüter*, Geografisches Institut, Universität Greifswald
- 14.30 **Diskussion im Plenum**
- 15.00 **„KUKUKA“ – Begegnungsfestival für eine polnisch- deutsche Region**  
*Martin Schröter*, Projektleiter, Trans - nationales Projekt Odermündung e.V
- 15:25 **Kaffeepause**, Fototermin

- 15.50 **„Region in Aktion“ – deutsch-polnische Projekte in Pommern**  
*Katharina Husemann*, Projektleiterin, Schloss Bröllin
- 16:15 **Perspektiven der deutsch-polnischen Zusammenarbeit in der Metropol-Region Stettin, aus raumordnerischer Sicht**  
*Christiane Falck-Steffens*, Leiterin des Amtes für Raumordnung und Landesplanung Vorpommern
- 16:45 **Podiumsdiskussion** mit den Referenten aus Vorpommern  
**Kurzfilm** „Chancen ohne Grenzen“- Gemeinsam leben und lernen in der deutsch- polnischen Grenzregion
- 17.10 **„Polen und Deutsche - gestern und heute“**  
*Bogdan Twardochleb*, leitender Redakteur des „Kurier Szczeciński“-  
*Dr. Frank Wilhelm*, leitender Redakteur des „Nordkurier
- 17.40 **Deutsch-polnische Klischeevorstellungen und die Facebook-Generation**  
*Dr. Wolfgang Brylla*, Universität Zielona Gora
- 18.10 **Diskussion im Plenum**
- 18.30 **Abendessen**
- 19.30 Stadtrundgang durch das Zentrum von Greifswald  
Führung: *Mariusz Lokaj*, Projektkoordinator in Heringsdorf

## Sonnabend, den 24. Mai 2014

### Workshop – Arbeit im Plenum

- 9:30 **"Stereotype und Vorbehalte - Hemmnisse und Herausforderungen bei der Entwicklung einer Identität in der Grenzregion Pommern"**  
*Niels Gatzke*, DPG Vorpommern e. V., RAA M-V  
*Falko Reichardt*, Direktor des Bonhoeffer Zentrums, Szczecin
- 10.30 **Kaffeepause**
- 10:50 **„Wir und sie“ – eine psychologische Skizze**  
*Dr.hab. Brygida Helbig*, Professorin der Stettiner Universität, Institut für Slawistik der Humboldt-Universität
- 11:30 **Podiumsdiskussion**
- 12:00 **Zusammenfassung Schlussfolgerungen** nach Diskussion  
- für die Bürger der Grenzregion  
- für die Landes- und die Kommunalpolitik der Grenzregion  
- für die Medien  
Erstellung eines Forderungskatalogs
- 12:30 **Mittagessen**  
Ende der Konferenz

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe polnische und deutsche Freunde,  
wir laden herzlich zu unserer traditionellen  
Regionalkonferenz Pommern ein, die in diesem  
Jahr unter dem besonderen Aspekt europäischer  
Jubiläen steht.

Die 10-jährige Zugehörigkeit Polens zur EU, die  
bevorstehende Europawahl und die 25-jährige  
Wiederkehr der friedlichen Revolution in der  
ehemaligen DDR spielen in den Berichten und  
Vorträgen eine bedeutende Rolle.

Gemeinsame Aktivitäten und Projekte in  
Pommern werden zeigen, inwieweit das  
Miteinander bereits zu einem gewissen  
regionalen Bewusstsein geführt hat.

Nach Vorträgen zum heutigen Stand der EU-  
Partnerschaft der Grenzregion Pommern und  
den Perspektiven der Zusammenarbeit soll  
anhand wissenschaftlicher Untersuchungen das  
Verhältnis der Menschen in der Grenzregion  
zueinander diskutiert werden. Dabei geht es u. a.  
um Hemmnisse und Herausforderungen bei der  
Entwicklung einer Identität.

Die Ergebnisse der Diskussionsrunden werden  
in einem Forderungskatalog formuliert und den  
Bürgern, der Landes- und Kommunalpolitik  
sowie den Medien beiderseits der Grenze  
unterbreitet.

**Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre aktive  
Teilnahme.**

*Friedrich-Ebert-Stiftung, Landesbüro Schwerin  
Deutsch-Polnische Gesellschaft Vorpommern e.V.  
Stadtverwaltung Szczecin, Abt. für NGO*

#### **Konferenzort**

Pommersches Landesmuseum Greifswald  
Rakower Straße 9  
17489 Greifswald

#### **Übernachtung**, im Zentrum von Greifswald:

Hotel „Am Dom“, Lange Str. 44  
Hotel „Galerie“, Mühlenstr. 10  
Hotel „Olive“, Domstr. 40

#### **Konferenzleitung**

*Maria Burrow*, DPG Vorpommern  
*Juliane Schulte*, Friedrich-Ebert-Stiftung

#### **Konferenzassistenz**

*Bärbel Hillebrecht*, DPG Vorpommern

#### **Moderation**

*Ralf Schallansek*, DPG Vorpommern

#### **Simultanübersetzung**

*Rafael Borkowski*

---

#### **Rückmeldung bis 16. Mai 2014 an Friedrich-Ebert-Stiftung**

Landesbüro Mecklenburg-Vorpommern  
Arsenalstr. 8, 19053 Schwerin

☎ 0385 – 51 25 96, Fax 0385 – 51 25 95

e-✉ [Wilma.Glende@fes.de](mailto:Wilma.Glende@fes.de)

#### **Teilnahmebeitrag:**

Für deutsche Teilnehmer mit Übernachtung  
20 €, ohne Übernachtung 10 €.

Für polnische Teilnehmer mit Übernachtung  
10 €, ohne Übernachtung 5 €.

## **EINLADUNG ZAPROSZENIE**

### **XI. Regionalkonferenz Pommern**

#### **„Pommern/Pomorze – eine europäische Region“**

Resümee nach 10 gemeinsamen Jahren in der EU

Eine Konferenz der Friedrich-Ebert-Stiftung  
in Zusammenarbeit mit der Stadt Szczecin und der  
Deutsch-Polnischen Gesellschaft Vorpommern e.V.

**23. - 24. Mai 2014  
Greifswald**



**FRIEDRICH  
EBERT  
STIFTUNG**